

Číslo žádosti ¹⁾ / Application number ¹⁾

podací razítko / submission stamp

Žádost o zaměstnaneckou kartu Request for Employee Card

A. Žádost / Application:

Zaškrtněte jednu z uvedených možností. / Tick one of the given options.

- o povolení / for a permit
- o prodloužení²⁾ / for a renewal²⁾
- o souhlas se změnou zaměstnavatele / for a consent to a change of employer
- o souhlas se změnou pracovního zařazení u současného zaměstnavatele / for a consent to a change of employment placement
- o souhlas se zaměstnáním cizince na další pracovní pozici u téhož nebo u jiného zaměstnavatele²⁾ / for a consent with the employment of a foreigner in another workposition with current employer or with another employer²⁾

Typ požadované pracovní pozice / Type of work position requested:

Zaškrtněte jednu z uvedených možností. / Tick one of the given options.

- požadovaná pracovní pozice je v centrální evidenci volných pracovních míst obsaditelných držitelé zaměstnanecké karty / the requested work position is in central records of job vacancies fillable by employment card holders:

Číslo volného místa ³⁾ / Vacancy number ³⁾

- na požadovanou pracovní pozici bylo vydáno povolení k zaměstnání / a work permit has been issued for the requested work position:

Vydala krajská pobočka ÚP ČR / Issued by regional branch of the Czech Labour Office:	
Č.j. ÚP ČR / Ref. No. of Czech Labour Office:	Vydáno dne / Issued on: . . 20

- na požadovanou pracovní pozici byla podána žádost o povolení k zaměstnání / an application for a work permit has been submitted for the requested work position:

Přijala krajská pobočka ÚP ČR / Received by regional branch of the Czech Labour Office:	
Č.j. ÚP ČR / Ref. No. of Czech Labour Office:	Zažádáno dne / Requested on: . . 20

- žadatel má podle § 98 zákona o zaměstnanosti volný přístup na trh práce ČR / under Section 98 of the Employment Act the applicant has free access to the Czech labour market

B. Žadatel o zaměstnaneckou kartu / Applicant for employee card:

Příjmení / Surname:	Jméno(a) / First name(s):
Ostatní jména / Other names:	
Všechna dřívější příjmení / All previous surnames:	
Telefon / Telephone:	E-mail / E-mail:

Datum narození⁴⁾ / Date of birth⁴⁾:

Stát narození (kód)⁵⁾ / Country of birth (code)⁵⁾:

Místo narození / Place of birth:

1) Vyplní zastupitelský úřad ČR nebo pracoviště Ministerstva vnitra. / To be completed by an embassy of the Czech Republic or an office of the Ministry of the Interior.

2) Při žádosti o prodloužení nebo o souhlas se změnou zaměstnavatele nebo pracovního zařazení nebo zaměstnáním cizince na další pracovní pozici nebo u dalšího zaměstnavatele nevyplňujete sekci D, G, H, I, J, K, L, M, N, pokud nedošlo ke změně od předchozí žádosti. / When applying for a renewal or consent to a change of employer or employment placement, or employment of a foreigner in another work position or with another employer, please do not fill in sections D, G, H, I, J, K, L, M and N, unless changes have occurred since your last application.

3) Číslo volného místa, na které je žádáno vydání povolení nebo souhlasu se změnou zaměstnavatele nebo zařazení. Nevyplňujte v případě, že máte podle § 98 zákona o zaměstnanosti volný přístup na trh práce v ČR nebo na požadovanou pracovní pozici bylo vydáno rozhodnutí o povolení k zaměstnání. / The number of the vacancy for which the issuance of a permit or consent to the change of employer or placement is required. Do not fill in if you have free access to the Czech labour market under Section 98 of Employment act or the work permit has been issued for the requested work position.

4) Datum zapište ve formátu (DD.MM.RRRR). / Write the date in the following format (DD.MM.YYYY).

5) Vybete kód státu ze seznamu v sekci V. / Select the country code from the list in Section V.

Pohlaví / Sex:

Zaškrtněte jednu z uvedených možností. / Tick one of the following options.

muž / male

žena / female

Státní občanství (kód)⁵⁾ / Nationality (code)⁵⁾:

Rodinný stav / Marital status:

Zaškrtněte jednu z uvedených možností. / Tick one of the following options.

svobodný(-á) / single

ženatý (vdaná) / married

rozvedený(-á) / divorced

vdovec (vdova) / widowed

Nejvyšší dosažené vzdělání / Education:

Povolání / Occupation:

C. Požadované zaměstnání na území České republiky / Requested employment in the Czech Republic:

1.	Zaměstnavatel / Employer:	IČO / CRN:
	Sídlo (adresa) / Business address:	
	Pracovní zařazení / Position:	
	Místo výkonu práce (adresa) / Place of employment (address):	
	Pracovní smlouva ⁴⁾ od / Employment contract ⁴⁾ from: . . 20 do ⁴⁾ / until ⁴⁾ : . . 20	
2.	Zaměstnavatel / Employer:	IČO / CRN:
	Sídlo (adresa) / Business address:	
	Pracovní zařazení / Position:	
	Místo výkonu práce (adresa) / Place of employment (address):	
	Pracovní smlouva ⁴⁾ od / Employment contract ⁴⁾ from: . . 20 do ⁴⁾ / until ⁴⁾ : . . 20	
3.	Zaměstnavatel / Employer:	IČO / CRN:
	Sídlo (adresa) / Business address:	
	Pracovní zařazení / Position:	
	Místo výkonu práce (adresa) / Place of employment (address):	
	Pracovní smlouva ⁴⁾ od / Employment contract ⁴⁾ from: . . 20 do ⁴⁾ / until ⁴⁾ : . . 20	

D. Poslední zaměstnání před příchodem na území České republiky²⁾ / Last employment before arrival in the Czech Republic²⁾:

Zaměstnavatel / Employer:
Pracovní zařazení / Position:
Obec / Municipality: Část obce / Municipal district:
Ulice / Street: Č. / No.: PSČ / Post code:
Stát (kód) ⁵⁾ / Country (code) ⁵⁾ :

E. Adresa místa pobytu na území České republiky / Residence address in the Czech Republic:

Obec / Municipality: Část obce / Municipal district:
Ulice / Street: Č. / No.: PSČ / Post code:

F. Adresa pro doručování / Delivery address:

Nepovinná položka. Vyplňte adresu, je-li odlišná od místa pobytu. / Optional section. Fill in the address, if different from the place of residence.

Obec / Municipality: Část obce / Municipal district:
Ulice / Street: Č. / No.: PSČ / Post code:
Stát (kód) ⁵⁾ / Country (code) ⁵⁾ :

G. Poslední bydliště v cizině²⁾ / Last residence abroad²⁾:

Obec / Municipality: Část obce / Municipal district:
Ulice / Street: Č. / No.: PSČ / Post code:
Stát (kód) ⁵⁾ / Country (code) ⁵⁾ :

H. Předchozí pobyt na území České republiky delší než 3 měsíce²⁾ / Previous stay in the Czech Republic longer than 3 months²⁾:

Pobyt od⁴⁾ / Stay from⁴⁾:

do⁴⁾ / until⁴⁾:

Důvod a místo pobytu / Purpose and place of stay:

I. Příchod na území České republiky²⁾ / Arrival in the Czech Republic²⁾:

Předpokládaný den vstupu na území České republiky⁴⁾ / Anticipated arrival date in the Czech Republic⁴⁾:

. . 20

Číslo cestovního dokladu / Travel document number:

Stát, který doklad vydal (kód)⁵⁾ / Country of issue of the document (code)⁵⁾:

Platnost cestovního dokladu⁴⁾ / Travel document valid until⁴⁾:

. . 20

J. Manžel(ka)²⁾ / Spouse²⁾:

Příjmení / Surname:	Jméno(a) / First name(s):
Ostatní jména / Other names:	
Všechna dřívější příjmení / All previous surnames:	
Datum narození ⁴⁾ / Date of birth ⁴⁾ :	
Stát narození (kód) ⁵⁾ / Country of birth (code) ⁵⁾ :	Státní občanství (kód) ⁵⁾ / Nationality (code) ⁵⁾ :
Místo narození / Place of birth:	
Povolání / Occupation:	
Bydliště / Residence address	
Obec / Municipality:	Část obce / Municipal district:
Ulice / Street:	Č. / No.: PSČ / Post code:
Stát (kód) ⁵⁾ / Country (code) ⁵⁾ :	

K. Děti²⁾ / Children²⁾:

1.	Příjmení / Surname:	Jméno(a) / First name(s):
	Ostatní jména / Other names:	
	Datum narození ⁴⁾ / Date of birth ⁴⁾ :	Místo narození / Place of birth:
	Státní občanství (kód) ⁵⁾ / Nationality (code) ⁵⁾ :	Povolání / Occupation:
	Bydliště / Residence address:	
2.	Příjmení / Surname:	Jméno(a) / First name(s):
	Ostatní jména / Other names:	
	Datum narození ⁴⁾ / Date of birth ⁴⁾ :	Místo narození / Place of birth:
	Státní občanství (kód) ⁵⁾ / Nationality (code) ⁵⁾ :	Povolání / Occupation:
	Bydliště / Residence address:	
3.	Příjmení / Surname:	Jméno(a) / First name(s):
	Ostatní jména / Other names:	
	Datum narození ⁴⁾ / Date of birth ⁴⁾ :	Místo narození / Place of birth:
	Státní občanství (kód) ⁵⁾ / Nationality (code) ⁵⁾ :	Povolání / Occupation:
	Bydliště / Residence address:	
4.	Příjmení / Surname:	Jméno(a) / First name(s):
	Ostatní jména / Other names:	
	Datum narození ⁴⁾ / Date of birth ⁴⁾ :	Místo narození / Place of birth:
	Státní občanství (kód) ⁵⁾ / Nationality (code) ⁵⁾ :	Povolání / Occupation:
	Bydliště / Residence address:	

L. Otec²⁾ / Father²⁾:

Příjmení / Surname:	Jméno(a) / First name(s):
Ostatní jména / Other names:	
Datum narození ⁴⁾ / Date of birth ⁴⁾ :	Státní občanství (kód) ⁵⁾ / Nationality (code) ⁵⁾ :
Povolání / Occupation:	
Bydliště / Residence address	
Obec / Municipality:	Část obce / Municipal district:
Ulice / Street:	Č. / No.: PSČ / Post code:
Stát (kód) ⁵⁾ / Country (code) ⁵⁾ :	

M. Matka²⁾ / Mother²⁾:

Příjmení / Surname:	Jméno(a) / First name(s):
Ostatní jména / Other names:	
Datum narození ⁴⁾ / Date of birth ⁴⁾ :	Státní občanství (kód) ⁵⁾ / Nationality (code) ⁵⁾ :
Povolání / Occupation:	
Bydliště / Residence address	
Obec / Municipality:	Část obce / Municipal district:
Ulice / Street:	Č. / No.: PSČ / Post code:
Stát (kód) ⁵⁾ / Country (code) ⁵⁾ :	

N. Sourozenci²⁾ / Brothers and sisters²⁾:

1.	Příjmení / Surname:	Jméno(a) / First name(s):
	Ostatní jména / Other names:	
	Datum narození ⁴⁾ / Date of birth ⁴⁾ :	Místo narození / Place of birth:
	Státní občanství (kód) ⁵⁾ / Nationality (code) ⁵⁾ :	Povolání / Occupation:
	Bydliště / Residence address:	
2.	Příjmení / Surname:	Jméno(a) / First name(s):
	Ostatní jména / Other names:	
	Datum narození ⁴⁾ / Date of birth ⁴⁾ :	Místo narození / Place of birth:
	Státní občanství (kód) ⁵⁾ / Nationality (code) ⁵⁾ :	Povolání / Occupation:
	Bydliště / Residence address:	
3.	Příjmení / Surname:	Jméno(a) / First name(s):
	Ostatní jména / Other names:	
	Datum narození ⁴⁾ / Date of birth ⁴⁾ :	Místo narození / Place of birth:
	Státní občanství (kód) ⁵⁾ / Nationality (code) ⁵⁾ :	Povolání / Occupation:
	Bydliště / Residence address:	
4.	Příjmení / Surname:	Jméno(a) / First name(s):
	Ostatní jména / Other names:	
	Datum narození ⁴⁾ / Date of birth ⁴⁾ :	Místo narození / Place of birth:
	Státní občanství (kód) ⁵⁾ / Nationality (code) ⁵⁾ :	Povolání / Occupation:
	Bydliště / Residence address:	

O. Přílohy / Attachments:

--

P. Doplňující informace / Additional information:

--

Q. Poučení pro žadatele / Instructions for applicants:

1. Údaje v žádosti musí být vyplněny latinkou (ne azbukou nebo jiným písmem) strojem nebo hůlkovým písmem v českém jazyce. V případě nedostatku místa v příslušných rubrikách uveďte údaje na zvláštní přílohu.
2. Práva a povinnosti cizinců, spojená s pobytem na území ČR jsou upravená zákonem č. 326/1999 Sb., o pobytu cizinců na území České republiky a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů. Řízení o žádosti je zahájeno dnem, kdy došla věcně a místně příslušnému správnímu orgánu.
3. Osobní údaje cizince jsou zpracovávány službou cizinecké policie pro účely řízení dle zákona č. 326/1999 Sb., a ve stanovených případech Ministerstvem vnitra v souladu se zákonem č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů, ve znění pozdějších předpisů. Rozsah osobních údajů, který je cizinec povinen uvést v žádosti dle zákona č. 326/1999 Sb., stanoví § 70 odst. 1 téhož zákona. Dle § 159 odst. 1 a 2 zákona č. 326/1999 Sb. lze osobní údaje cizince poskytnout cizinci samotnému a dále tomu, kdo je potřebuje k plnění úkolů stanovených zákonem. Cizinec je oprávněn, pokud zjistí nebo se domnívá, že orgán služby cizinecké policie nebo Ministerstvo vnitra zpracovává jeho osobní údaje v rozporu se zákonem č. 101/2000 Sb., požadovat od tohoto orgánu vysvětlení případně odstranění vzniklého stavu (zejména provedení opravy, doplnění nebo likvidaci osobních údajů). V případě, že nebude tomuto požadavku vyhověno, má cizinec právo podle § 21 odst. 4 zákona č. 101/2000 Sb. obrátit se na Úřad pro ochranu osobních údajů přímo.

1. This application must be completed in the Latin alphabet (not Cyrillic or any other alphabet) either typed or in block capitals in Czech. If you require more space to complete a section, include this information on a separate sheet of paper.
2. The rights and duties of foreigners residing in the Czech Republic are defined in Act No. 326/1999, on the Residence of Foreigners in the Czech Republic and Amending Certain Related Acts, as amended. The proceedings are deemed to be initiated on the date of delivery of the application to the competent authority.
3. The personal data of foreigners is processed by the Foreign Police for the purposes of proceedings in terms of Act No. 326/1999 and, in specified cases, by the Ministry of the Interior in compliance with Act No. 101/2000, on the Protection of Personal Data, as amended. The range of personal data to be disclosed in this application is defined in Section 70 (1) of Act No. 326/1999. According to Section 159 (1) and (2) of Act No. 326/1999, a foreigner's personal data may be released to the foreigner himself/herself and to authorities that require them for the purpose of tasks set by law. If the foreigner finds or believes that the processing of his/her personal data by the Foreign Police or by the Ministry of the Interior is inconsistent with Act No. 101/2000, he/she is entitled to request the processing authority to explain or rectify the situation (in particular to correct, add or destroy personal data). If the processing authority fails to comply with such a request, the foreigner is entitled to seek the assistance of the Personal Data Protection Office. The foreigner may directly contact the Personal Data Protection Office with reference to Section 21 (4) of Act No. 101/2000.

Svým podpisem potvrzuji úplnost a pravdivost uvedených údajů v žádosti. / I declare that I have answered all questions in this application fully and truthfully.

Souhlasím⁶⁾ se zpracováním svých osobních údajů pro účely vydání zaměstnanecké karty včetně odeslání vybraných osobních údajů (jméno, příjmení, rok narození, pohlaví, státní občanství, nejvyšší dosažené vzdělání) zaměstnavateli uvedenému v části C. / I consent⁶⁾ to the processing of my personal data for the purpose of issuing an employee card, including the sending of my personal information (name, surname, year of birth, sex, nationality, highest education achieved) to the employer specified in section C.

Místo / Place	Dne ⁴⁾ / Date ⁴⁾ . . 20	Podpis / Signature:
---------------	---	---------------------

6) Neposkytnutí nebo zrušení souhlasu se zpracováním osobních údajů je překážkou pro podání žádosti o vydání zaměstnanecké karty. / Not providing or revoking consent to the processing of personal data is an impediment for submitting an application for the issuing of an employee card.

R. Žádost přijal a podle dokladů ověřil / Application received and documentation checked by:

Místo / Place Dne⁴⁾ / Date⁴⁾ . . 20

Razítko a podpis / Stamp and signature

S. Zaměstnaneckou kartu pro cizince předal / Foreigner's employee card handed over by:

Místo / Place Dne⁴⁾ / Date⁴⁾ . . 20

Razítko a podpis / Stamp and signature

T. Potvrzuji převzetí zaměstnanecké karty / I confirm receipt of the employee card:

Číslo karty / Card No.:

Místo / Place Dne⁴⁾ / Date⁴⁾ . . 20 Podpis / Signature:

U. Úřední záznamy / For office use only:

KOLKOVÁ ZNÁMKA REVENUE STAMP	
---	--

V. Seznam kódů států a oblastí / Index of country and territory codes:

Afgánistán	AFG	Indonésie	IDN	Pacifické ostrovy	PCI
Alandy (Finsko)	XFA	Irák	IRQ	Pákistán	PAK
Albánie	ALB	Irsko	IRL	Palau	PLW
Alžírsko	DZA	Islámská republika Írán	IRN	Palestina	PSE
Americká Samoa	ASM	Island	ISL	Panama	PAN
Americké Panenské ostr.	VIR	Itálie	ITA	Papua Nová Guinea	PNG
Andorra	AND	Izrael	ISR	Paraguay	PRY
Angola	AGO	J. Georgie a J. Sandw. os.	SGS	Peru	PER
Anguilla	AIA	Jamajka	JAM	Pitcairn	PCN
Antarktida	ATA	Japonsko	JPN	Pobřeží slonoviny	CIV
Antigua a Barbuda	ATG	Jemen	YEM	Polsko	POL
Argentina	ARG	Jersey (Velká Británie)	XJE	Portoriko	PRI
Arménie	ARM	Jihoafrická republika	ZAF	Portugalsko	PRT
Aruba	ABW	Jordánsko	JOR	Rakousko	AUT
Austrálie	AUS	Kajmanské ostrovy	CYM	Republika Kosovo	RKS
Ázerbájdžán	AZE	Kambodža	KHM	Republika srbská	SRB
Bahamy	BHS	Kamerun	CMR	Réunion	REU
Bahrajn	BHR	Kanada	CAN	Rovníková Guinea	GNQ
Bangladéš	BGD	Kapverdy	CPV	Rumunsko	ROM
Barbados	BRB	Katar	QAT	Ruská federace	RUS
Belgie	BEL	Kazachstán	KAZ	Rwanda	RWA
Belize	BLZ	Keňa	KEN	Řád Maltézských rytířů	XMR
Bělorusko	BLR	Kiribati	KIR	Řecko	GRC
Benin	BEN	Kokosové ostrovy	CCK	Saint Pierre a Miquelon	SPM
Bermudy	BMU	Kolumbie	COL	Salvador	SLV
Bez státní příslušnosti	XXA	Komory	COM	Samoa	WSM
Bhútán	BTN	Kongo	COG	San Marino	SMR
Bolívie	BOL	Kongo, demokrat. repub.	ZAR	Saúdská Arábie	SAU
Bosna a Hercegovina	BIH	Korea, lid. dem. rep.	PRK	Senegal	SEN
Botswana	BWA	Korejská republika	KOR	Severní Mariany	MNP
Bouvetův ostrov	BVT	Kostarika	CRI	Seychely	SYC
Brazílie	BRA	Kuba	CUB	Sierra Leone	SLE
Britská chráněná osoba	GBP	Kuvajt	KWT	Singapur	SGP
Britské indickooce. území	IOT	Kypr	CYP	Slovensko	SVK
Britské Panenské ostr.	VGB	Kyrgyzstán	KGZ	Slovinsko	SVN
Britské zámořské území	GBO	Laos	LAO	Somálsko	SOM
Britské závislé území	GBD	Lesotho	LSO	Spojené arabské emiráty	ARE
Britský občan (v zámoří)	GBN	Libanon	LBN	Spojené království	GBR
Brunej Darussalam	BRN	Libérie	LBR	Spojené národy	UNO
Bulharsko	BGR	Libye	LYB	Spojené státy	USA
Burkina Faso	BFA	Lichtenštejnsko	LIE	Společenství nezáv. st.	SUN
Burundi	BDI	Litva	LTU	Srbsko a Černá Hora	SCG
Cookovy ostrovy	COK	Lotyšsko	LVA	Srí Lanka	LKA
Čad	TCD	Lucembursko	LUX	Středoafriická republika	CAF
Černá Hora	MNE	Macao	MAC	Súdán	SDN
Česká republika	CZE	Madagaskar	MDG	Surinam	SUR
Československá republika	CSK	Maďarsko	HUN	Sv. Vincenc a Grenadiny	VCT
Čínská lidová republika	CHN	Makedonie	MKD	Svalbard a o. Jan Mayen	SJM
Dánsko	DNK	Malajsie	MYS	Svatá Helena	SHN
Dominika	DMA	Malawi	MWI	Svatá Lucie	LCA
Dominikánská republika	DOM	Maledivy	MDV	Svatý Kryštof a Nevis	KNA
Džibutsko	DJI	Mali	MLI	Svatý stolec	VAT
Egypt	EGY	Malta	MLT	Svatý Tomáš	STP
Ekvádor	ECU	Maroko	MAR	Svazijsko	SWZ
Eritrea	ERI	Marshallovy ostrovy	MHL	Syrská arabská republika	SYR
Estonsko	EST	Martinik	MTQ	Šalamounovy ostrovy	SLB
Etiopie	ETH	Mauricius	MUS	Španělsko	ESP
Evropské společenství	XEU	Mauritánie	MRT	Švédsko	SWE
Faerské ostrovy	FRO	Mayotte	MYT	Švýcarsko	CHE
Falklandy (Malvíny)	FLK	Menší odleh. ostrovy USA	UMI	Tádžikistán	TJK
Fidži	FJI	Metropolitní Francie	FXX	Tanzanie	TZA
Filipíny	PHL	Mexiko	MEX	Thajsko	THA
Finsko	FIN	Mikronésie	FSM	Tchaj-wan	TWN
Francie	FRA	Moldavsko	MDA	Tichomořské ostrovy pod správou USA	PUS
Francouzská Guyana	GUF	Monako	MCO	Togo	TGO
Francouzská jižní území	ATF	Mongolsko	MNG	Tokelau	TKL
Francouzská Polynésie	PYF	Montserrat	MSR	Tonga	TON
Gabon	GAB	Mosambik	MOZ	Trinidad and Tobago	TTO
Gambie	GMB	Myanmar	MMR	Tunisko	TUN
Ghana	GHA	Namibie	NAM	Turecko	TUR
Gibraltar	GIB	Nauru	NRU	Turkmenistán	TKM
Grenada	GRD	Německo	DEU	Turks a Caicos	TCA
Grónsko	GRL	Nepál	NPL	Tuvalu	TUV
Gruzie	GEO	Nestanoveno	NNN	Uganda	UGA
Guadeloupe	GLP	Neutrální zóna	NTZ	Ukrajina	UKR
Guam	GUM	Nezjištěno	OOO	Uprchlíci	XXB
Guatemala	GTM	Niger	NER	Uruguay	URY
Guernsey (Velká Brit.)	XGG	Nigérie	NGA	Uzbekistán	UZB
Guinea	GIN	Nikaragua	NIC	Vánoční ostrov	CXR
Guinea-Bissau	GNB	Niue	NIU	Vanuatu	VUT
Guyana	GUY	Nizozemské Antily	ANT	Venezuela	VEN
Haiti	HTI	Nizozemsko	NLD	Vietnam	VNM
Heardův o. a McDonald o.	HMD	Norfolk	NFK	Východní Timor	TMP
Honduras	HND	Norsko	NOR	Wallis a Futuna	WLF
Hongkong	HKG	Nová Kaledonie	NCL	Zambie	ZMB
Chile	CHL	Nový Zéland	NZL	Západní Sahara	ESH
Chorvatsko	HRV	Omán	OMN	Země královny Maud	ATN
Indie	IND	Ostrov Man	IMY	Zimbabwe	ZWE